

No. 2480

---

**UNITED STATES OF AMERICA  
and  
HAITI**

**Exchange of notes constituting an agreement relating to  
the establishment of a short-range-aid-to-navigation  
ground station in Haiti. Port-au-Prince, 22 and 29 August  
1952**

*Official texts: English and French.*

*Registered by the United States of America on 5 February 1954.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
et  
HAÏTI**

**Échange de notes constituant un accord relatif à la création,  
en Haïti, d'une station au sol d'aide à courte distance  
à la navigation. Port-au-Prince, 22 et 29 août 1952**

*Textes officiels anglais et français.*

*Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 5 février 1954.*

No. 2480. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND HAITI RELATING TO THE ESTABLISHMENT OF A SHORT-RANGE -AID-TO -NAVIGATION GROUND STATION IN HAITI. PORT-AU-PRINCE, 22 AND 29 AUGUST 1952

Nº 2480. ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD<sup>1</sup> ENTRE LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET HAÏTI RELATIF À LA CRÉATION, EN HAÏTI, D'UNE STATION AU SOL D'AIDE À COURTE DISTANCE À LA NAVIGATION. PORT-AU-PRINCE, 22 ET 29 AOÛT 1952

I

*The American Chargé d'Affaires ad interim to the Haitian Secretary of State for Foreign Relations*

AMERICAN EMBASSY  
PORT-AU-PRINCE, HAITI

August 22, 1952

No. 41

Excellency :

I have the honor to refer to the tests of guided missiles which the Government of the United States is conducting with the cooperation of the Governments of the Dominican Republic and of the United Kingdom in an area which extends from Florida southeastward over the Atlantic.

It is the opinion of the United States Air Force (USAF), which is conducting the above mentioned tests, that the methods presently employed in the tracking of guided missiles would not be adequate for the purposes of certain limited new tests which now are contemplated. It is believed that the shortcoming could be compensated for by the temporary establishment of a Short-Range-Aid-to-Navigation (SHORAN) Ground Station located on Haitian territory. During the contemplated tests, unarmed guided missiles would continue to fly within their present range area and would not cross Haitian territory.

The necessity for developing new strategic systems on whose efficacy will depend in considerable measure the defense and security of the American countries undoubtedly is recognized by the Government of Haiti. It is believed that Your Excellency's Government, by permitting for a brief period of time the establishment

<sup>1</sup> Came into force on 29 August 1952 by the exchange of the said notes.

<sup>1</sup> Entré en vigueur le 29 août 1952 par l'échange desdites notes.

of a SHORAN Ground Station on Haitian territory for utilization in connection with work to develop guided missiles, would contribute in substantial degree to the advancement of necessary defense measures.

Accordingly, it is requested that the Government of Haiti consent to the establishment of a SHORAN Ground Station and sub-station for a brief period of time on Haitian territory by a unit of the United States Air Force in accordance with the following conditions :

#### LOCATION OF THE STATION AND A SUB-STATION

1. A SHORAN Ground Station will be established temporarily at Haut Piton, Département du Nord Ouest, Haiti.
2. A sub-station or camp site will be established temporarily at Bassin Bleu for the storage of equipment.
3. The extent and the boundaries of the sites for the principal Station and the Sub-Station shall be determined by mutual agreement between the two Governments.
4. If these sites should belong to private individuals, the American Government agrees to pay compensation in advance to the owners, and the Haitian Government agrees to lend, under such circumstances, its good offices to the American Government to procure these sites.

#### OPERATION OF THE STATION

1. The SHORAN Ground Station will be operated for approximately a 90-day period. Appropriate advance notice will be given the Haitian Government before the installation of the Station and Sub-Station and before their removal. The period of operation may be extended for subsequent specified periods of time with the consent of the Haitian Government, should it be determined by the USAF that further testing of the type necessitating use of the Station is desirable.
2. The Station proper will be operated by four USAF personnel.
3. The Station will employ a fifty-foot mast type antenna and will use the following radio frequencies :  
7830 KC, 4907.5 KC, 10185 KC, 230 MC, 250 MC and 300 MC.
4. In the course of conducting the tests, a USAF aircraft of the B-50 type will fly at intervals over the Station at low altitude.

#### ESTABLISHMENT AND SUPPLY OF THE STATION

Personnel, equipment and supplies will be transported to Haiti by aircraft of the USAF. The Haitian Government will be provided with a manifest upon entry and departure.

#### STATUS OF USAF MISSION PERSONNEL, EQUIPMENT AND SUPPLIES

1. The Government of Haiti will accord to the personnel of the USAF mission the same treatment with respect to customs and import duties on personal

effects, equipment, and supplies imported into Haiti for their own use, as that which is accorded by the Government of Haiti to diplomatic personnel of comparable rank of the Embassy of the United States in Haiti.

2. The Government of Haiti will grant duty-free treatment and exemption from internal taxation upon importation or exportation to the property, materials, and equipment imported into its territory by the USAF for use in connection with the Station.

3. The facilities erected or constructed by or in behalf of the Government of the United States at its expense, and all equipment, materials and supplies brought into Haiti or purchased therein by or in behalf of the United States in connection with this project will remain the property of the Government of the United States and may be removed from Haiti free of any restrictions, taxes, charges, or claims.

4. In order to provide adequate use of the Station site, USAF aircraft and vehicles under the control of the USAF may enjoy the right of free access to and movement within Haitian territory.

5. Appropriate measures will be agreed upon by Haitian and United States representatives to assure the adequate protection and security of the SHORAN Ground Station site and sub-station. USAF Ground Station personnel will be authorized to carry firearms at the station site.

#### ENTRY INTO FORCE

1. This arrangement shall enter into force upon the receipt of a note from Your Excellency indicating the approval of the Government of Haiti. It shall remain in force for the period of the testing which would be approximately 90 days, unless subsequently extended and/or modified by mutual consent.

2. This arrangement is complementary to and does not supersede existing agreements between the two Governments except in so far as they are inconsistent herewith.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

Robert S. FOLSOM  
Chargé d'Affaires ad interim

His Excellency M. Albert Ethéart  
Secretary of State for Foreign Relations  
Port-au-Prince

Il est entendu que l'Accord, constitué par l'échange de Notes survenu à ce sujet entre l'Ambassade des États-Unis d'Amérique et la Chancellerie haïtienne, entrera en vigueur à la réception de la présente réponse et ne remplace les autres accords existant entre les deux Gouvernements que dans la mesure où ils lui sont contraires.

Veuillez agréer, Monsieur le Chargé d'Affaires, les assurances de ma considération la plus distinguée.

Albert ETHÉART

Monsieur Robert S. Folsom  
Chargé d'Affaires a. i. des États-Unis d'Amérique  
Port-au-Prince

[TRANSLATION<sup>1</sup> — TRADUCTION<sup>2</sup>]

*The Haitian Secretary of State for Foreign Relations to the American  
Chargé d'Affaires ad interim*

MINISTRY OF STATE FOR FOREIGN RELATIONS  
REPUBLIC OF HAITI

SG/IIc/1004/5115

Port-au-Prince, August 29, 1952

Mr. Chargé d'Affaires,

I have the honor to acknowledge the receipt of your note No. 41, dated the twenty-second of this month, the French translation of which reads as follows :

[See note I]

In reply, I take pleasure in informing you that the Government of the Republic accepts the proposal of the Government of the United States of America for the establishment on Haitian territory of a Short-Range-Aid-to-Navigation (SHORAN) Ground Station.

It is understood that the agreement, constituted by the exchange of notes effected on this subject between the Embassy of the United States of America and the Haitian Foreign Office, shall enter into force upon receipt of this reply and shall not supersede the other agreements existing between the two Governments except in so far as they are contrary thereto.

Accept, Mr. Chargé d'Affaires, the assurances of my most distinguished consideration.

Albert ETHÉART

Mr. Robert S. Folsom  
Chargé d'Affaires ad interim of the  
United States of America  
Port-au-Prince

<sup>1</sup> Translation by the Government of the United States of America.

<sup>2</sup> Traduction du Gouvernement des États-Unis d'Amérique.